



GAIR A DELWEDD

Ail gynhadledd Rhwydwaith Moderniaid Cymru

12-13 o Fedi 2017

Llyfrgell Genedlaethol Cymru &
Yr Ysgol Gelf, Prifysgol Aberystwyth

Rhaglen

Ddydd Mawrth, 12^{fed} o Fedi, 2017

- | | |
|--------------|---|
| 12.00-1.00yh | Cinio, Caffi Pen Dinas, Llyfrgell Genedlaethol Cymru |
| 12.00-1.00yh | Cofrestri, Mynedfa i'r Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru |
| 1.00-1.15yh | Gair o groeso: Emma West, Rhwydwaith Moderniaid Cymru ; Pedr ap Llwyd, Llyfrgell Genedlaethol Cymru; Bob Meyrick, Yr Ysgol Gelf, Prifysgol Aberystwyth; Luke Thurston, Prifysgol Aberystwyth. |
| 1.15-2.45yh | Sesiynau Cyfochrog, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru |

Panel A: Artistiaid ac Ysgrifenywyr

Faith Binckes (Prifysgol Caerfaddon): 'The Kangaroo and the Fountain Pen': Nina Hamnett a'r Arlunydd fel hunan fywgraffydd.

David Moore (Annibynnol): Ray Howard-Jones: Delwedd yw'r Gair.

Peter Wakelin (Annibynnol): Ceri Richards a'r Gair

Panel B: Addasiadau a Chyfieithiadau

Antony Huen (Prifysgol Efrog): Afleoli ac Arlunwyr Gweladwy ym marddoniaeth Pascale Petit a George Szrites

Roula-Maria Dib Nassif (Prifysgol Leeds): 'Y Swreal a'r Sanctaidd': Darluniad 'mimetic' o alcemeg yng ngweithiau T.S. Eliot a Salvador Dalí.

Yvonne Wong (Prifysgol Durham): 'Everlasting Evanescence, Momentous Moments' - Yr eiliad 'impressionist' yn *Pilgrimage* Dorothy Richardson ac ym mheintiadau cyfres Monet.

2.45-3.15yh

Egwyl

3.15-4.45yh

Sesiynau Cyfochrog, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Panel C: Testun, Testunoldeb a Chelf

Amber Jenkins (Prifysgol Caerdydd): ‘A Painter on Paper’: Brasluniau cynnar o Lily Briscoe yn llawysgrif gynnar *To the Lighthouse*.

Luke Thurston (Prifysgol Aberystwyth): ‘Blossom and Cringe’: Gwreiddiau Moderniaeth.

Helen Tyson (Prifysgol Sussex): ‘Between ‘private stress’ and ‘public disaster’’: Virginia Woolf a’r Oriol Genedlaethol.

Panel D: Argraffunio

Tom Bromwell (Prifysgol Efrog): ‘David Jones’s *In Parenthesis* In Parenthesis’: Ailystyried y Wyneblun a’r Ddiweddllun.

Jack Quin (Prifysgol Efrog): T. S. Eliot ac Edward McKnight Kauffer: Argraffunio a Chydweithio ar yr *Ariel Poems*.

Sean Ketteringham (Annibynnol): ‘Netherworlds’: Argraffuniau Graham Sutherland ar gyfer *Collected Poems 1937-42* David Gascoyne.

4.45-5.00yh

Egwyl fer

5.00-6.30yh

**Trafodaeth: Dyfodol Hanes Celf yng Nghymru
Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru**

Cadeirydd: Peter Wakelin (Annibynnol)

Iwan Bala (Artist/Prifysgol de Cymru)

Morfudd Bevan (Curadur, Llyfrgell Genedlaethol Cymru)

Robert Meyrick (Pennaeth Adran, Ysgol Gelf Aberystwyth)

Nick Thornton (Pennaeth yr Adran Gelf Gain a Chelf Cyfoes,
Amgueddfa Genedlaethol Cymru)

Sarah Tombs (Cerflunydd/Prifysgol y Drindod Dewi Sant)

6.45-7.30yh

Derbynfa gwin a golygfa breifat, Yr Ysgol Gelf, Prifysgol Aberystwyth

7.45pm

Swper yn y dref.

Dydd Mercher 13^{eg} Medi

9.15-11.15yb Sesiynau Cyfochrog, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Panel E: Dylanwadau Hanesyddol

Francesca Brooks (Coleg Brenhinoedd, Llundain): Bardd y Canol Oesoedd Modern: Canoloesedd Gweladwy a Geiriol yn yr *Anathemata*

Christopher Lewis (Prifysgol Caerfaddon): “You must talk with two tongues, if you do not wish to cause confusion”: William Blake a’r “geometric idiom” ym mheintiadau ‘Vorticist’ Wyndham Lewis.

Bevil Luck (Prifysgol Southampton): Ekphrasis a’r Eicon: T. S. Eliot vs F. T. Prince’s ‘The Life of the Virgin’

Panel F: Addasiadau a Chyfieithiadau II

Imogen Durant (Prifysgol Manceinion): Barddoniaeth Sinematig ASJ Tessimond a Dawson Jackson

Jennie-Rebecca Falcetta (Coleg Celf a Dylunio Massachusetts): Llwyfannu Gair a Delwedd: *In Parenthesis* fel Opera.

Betsy Porritt (Prifysgol Caint): ‘Plastic Poetry and Clastic Sculpture’: Iaith fel Defnydd yng ngwaith Carl Andre.

11.15-11.45yb Egwyl

11.45-1.00yh Cyweirnod, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Tony Brown (Prifysgol Bangor): ‘Ffyrdd o Weld’: Ymateb R.S. Thomas i gelf fodern.

1.00-2.00yh Cinio

2.00-4.00yh Sesiynau Cyfochrog, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Panel G: Tirwedd, lle a hunaniaethau

Rose Simpson (Annibynnol): Berta Ruck (1878-1978): Cymreictod a’r agenda di-fodern.

Nicholas Thornton (Amgueddfa Cymru) ‘Miners versus Monochromes’: Lleoli haniaeth yng Nghymru ar ôl y Rhyfel

Neal Alexander (Prifysgol Aberystwyth): Tirweddau â Môr-ddarluniau: W. S. Graham

Paul Cabuts (Amgueddfa Cymru): ‘Church Crawling’: John Piper, Ffotograffiaeth a Chymru.

Panel H: Ymarferwyr

Iwan Bala (Arlunydd, Prifysgol De Cymru): Gair fel Delwedd, Delwedd fel Gwrthrych

Mary Jacob (Prifysgol Aberystwyth): Swrealydd 21 ganrif (Hu)man

Ivor Davies (Arlunydd): Cerddi llosg

4.00-4.30pm

Gair i gloi, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

4.30pm

Gadael



THE LEARNED SOCIETY OF WALES
CYMDEITHAS DDYSGEDIG CYMRU

THE NATIONAL ACADEMY – CELEBRATING SCHOLARSHIP AND SERVING THE NATION
YR ACADEMI GENEDLAETHOL – YN DATHLU YSGOLHEICTOD A GWASANAETHU'R GENEDL



LLYFRGELL GENEDLAETHOL CYMRU
THE NATIONAL LIBRARY OF WALES



PRIFYSGOL
ABERYSTWYTH
UNIVERSITY